

# uni-max

INSTRUKCJA OBSŁUGI  
TŁUMACZENIE  
ORYGINALNEJ INSTRUKCJI

**SMAROWNICA  
PNEUMATYCZNA**



**THT118302**

## Szanowny Kliencie,

dziękujemy za zaufanie i zakupienie urządzenia marki TOTAL. Produkt poddany został testom niezawodności, bezpieczeństwa i jakości zgodnie z przepisami normami i przepisami Unii Europejskiej.

W razie jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z naszym centrum klienckim i doradcym:










info@madalbal.cz; Tel.: +420577599777

Importer: Madal Bal a .s., Průmyslová zóna Příluky 244, CZ - 760 01 Zlín, Czechy.

Producent: TOTAL TOOLS CO., PTE. LTD. No. 45 Shanghai Road, Suzhou Industrial Park, Chiny

Data wydania: 24.02.2020

## SYMBOLE UŻYTE W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI I NA TABLICZKACH

	Przed użyciem niniejszego narzędzia prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi.
	Oznakowanie zgodności CE.
	Użyć certyfikowanej ochrony słuchu i wzroku o odpowiednim stopniu ochrony.
	Użyć rękawic ochronnych.
	Użyć obuwia roboczego.
	Urządzenia nie narażać na działanie deszczu i wilgotności.
	Zgodnie z Dyrektywą (UE) 2012/19 nie wolno nieużywanego urządzenia wyrzucać do odpadu komunalnego, ale należy oddać je do ekologicznej likwidacji w miejscu odbioru zwrotnego takich urządzeń. Informacje dot. miejsc odbioru i warunkach odbioru zwrotnego są do otrzymania w urzędzie gminnym.
	Ostrzeżenia dot. bezpieczeństwa.
	Emisje hałasu działające na środowisko naturalne zgodnie z dyrektywami UE Emisje narzędzia specyfikowane są w rozdziale Dane techniczne i w tabliczce niniejszego urządzenia.

# OGÓLNE INSTRUKCJE DOT. BEZPIECZEŃSTWA DLA URZĄDZEŃ WYSOKOCIŚNIENIOWYCH



Należy przeczytać wszystkie instrukcje dot. bezpieczeństwa, instrukcje obsługi, rysunki i przepisy dostarczone razem z niniejszym urządzeniem. *Nieprzestrzeganie wszystkich następujących instrukcji może prowadzić do skażeń spowodowanych smarem wytryskiwanym pod wysokim ciśnieniem, do wybuchu pożaru, do szkód ekologicznych i/lub do poważnego skażenia osób.*

Wszystkie wskazówki i instrukcje obsługi należy zachować, w celu ich wykorzystania i wglądu w przyszłości.

## 1) Bezpieczeństwo środowiska pracy

- a) Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone. *Nieporządek oraz ciemne pomieszczenia są przyczyną wypadków.*
- b) Urządzenia nie wolno używać w środowisku z niebezpieczeństwem wybuchu, w miejscu występującego płynu palnego, gazy albo kurzu. Używany smar może w pewnych warunkach zapalić się.
- c) Podczas używania urządzenia trzeba zapobiec dostępowi dzieci i innych osób.

Jeżeli będzie się przeszkadzać obsłudze, może utracić kontrolę nad wykonywaną czynnością.

## 2) Bezpieczeństwo osób

- a) Podczas używania urządzenia musi być obsługa ostrożna, musi poświęcać uwagę swej pracy, skupić się na pracę i myśleć rozsądnie. Urządzenia nie wolno używać, jeżeli obsługa jest zmęczona albo pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. *Chwilowa nieostrożność podczas używania urządzenia może prowadzić do poważnego skażenia osób.*
- b) Używać środków ochrony osobistej. Zawsze używać ochrony rąk i oczu. Środki ochrony jak np. maska, obuwie ochronne z podeszwą antypoślizgową, twarde nakrycie głowy albo ochrona słuchu, używane zgodnie z warunkami pracy, zmniejszają niebezpieczeństwo skażenia osób.
- c) Należy unikać nieumyślnego uruchomienia urządzenia. Trzeba upewnić się, że przed uzupełnianiem smaru, podnoszeniem lub przenoszeniem urządzenia jest urządzenie odłączone od źródła sprężonego powietrza. *Przenoszenie urządzenia z palcem dźwigni pistoletu wtryskowego albo uzupełnianie smaru z podłączonym sprężonym powietrzem może być przyczyną poważnych wypadków.*
- d) Obsługa musi pracować tylko tam, gdzie bezpiecznie dosięga. Obsługa musi zawsze utrzymywać stabilną postawę i równowagę. *To pozwoli na lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieprzewidywalnych sytuacjach.*
- e) Obsługa nie może dopuścić, by z powodu rutyny, która płynie z częstego używania urządzenia, została zadowolono z siebie, i rozpoczęła ignorować zasad bezpieczeństwa urządzenia. *Nieostrożna czynność może w momencie spowodować poważne skażenie.*

## 3) Obsługa i konserwacja urządzenia

- a) Urządzenia nie wolno przeciążać ani używać bez obciążenia. *Użycie urządzenia ponad zakres jego możliwości albo użycie bez obciążenia może spowodować poważne uszkodzenie jego części.*
- b) Nie wolno używać pistoletu do dystrybucji smaru, którego nie można sterować dźwignią jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) Przed jakąkolwiek regulacją, wymianą akcesoriów, albo przed magazynowaniem urządzenie, należy odłączyć dopływ sprężonego powietrza do urządzenia i zwolnić system. *Takie profilaktyczne posunięcia bezpieczeństwa ograniczają przypadkowe uruchomienie urządzenia.*
- d) Nieużywane urządzenie należy magazynować poza zasięgiem dzieci i nie wolno pozwolić osobom, które nie zostały zapoznane z niniejszym urządzeniem albo z niniejszymi instrukcjami, by używały urządzenia. Urządzenie w rękach niedoświadczonych użytkowników jest niebezpieczne.

- e) **Urządzenia i akcesoria należy poddawać konserwacji.** Trzeba kontrolować wyregulowanie części ciśnieniowych i szczelność, skupić się na pęknięciach, nieszczelności, złamanych częściach i jakichkolwiek innych okolicznościach, które mogą zagrażać funkcji urządzenia. Jeżeli urządzenie jest uszkodzone, przed kolejnym użyciem trzeba koniecznie zapewnić jego naprawę. *Wiele wypadków jest spowodowanych niedostateczną konserwacją urządzenia.*
  - f) **Pistolet do dystrybucji smaru i wszystkie miejsca podłączenia sprężonego powietrza należy utrzymywać czyste.** *Poprawnie konserwowane i czyste urządzenie zapobiega nieszczelnościom albo przeciwnie zapchaniu węża wysokociśnieniowego.*
  - g) **Urządzenia, akcesoriów, węży itd. należy używać zgodnie z niniejszymi instrukcjami i w taki sposób, jaki został przepisany dla konkretnego urządzenia, i to z uwzględnieniem warunków pracy oraz rodzaju wykonywanej pracy.** *Używanie urządzenia do wykonywania innych czynności, niż do jakich zostało przeznaczone, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.*
  - h) **Rękojeści, powierzchnie do chwytania i elementy sterowania trzeba utrzymywać suche, czyste i bez tłuszczu.** *Śliskie rękojeści, powierzchnie do chwytania i elementy sterowania nie umożliwiają w nieprzewidzianych sytuacjach bezpiecznego trzymania oraz kontroli nad urządzeniem.*
- 4) Serwis**
- a) **Naprawy urządzenia powierzycy wykwalifikowanej osobie, która używać będzie identycznych części zamiennych.** *W ten sposób zapewniony zostanie taki sam wysoki poziom bezpieczeństwa urządzenia jak przed naprawą.*
  - b) **Uszkodzonych części obwodu wysokociśnieniowego nigdy nie naprawiać we własnym zakresie.** *Naprawa tych części powinna być wykonywana wyłącznie przez producenta albo w autoryzowanym serwisie.*

## INNE WAŻNE INSTRUKCJE DOT. BEZPIECZEŃSTWA

### Przed użyciem smarownicy

- a) Należy zapoznać się z tym urządzeniem, sposobem sterowania i obsługi, poszczególnymi elementami urządzenia oraz możliwymi zagrożeniami związanymi z jego niewłaściwym użytkowaniem.
- b) Zapewnić, aby użytkownik urządzenia był starannie zapoznany ze sposobem sterowania i obsługi urządzenia, z poszczególnymi elementami urządzenia oraz możliwymi zagrożeniami związanymi z jego używaniem.
- c) Użycie smarownicy do innych celów może prowadzić do zagrożenia zdrowia osób, szkód majątkowych albo szkód ekologicznych. Smarownicy nie wolno więc używać w innym celu, niż ten, do którego jest ona przeznaczona.
- d) Jakiegokolwiek naprawy smarownicy są zabronione. Nigdy nie naprawiać ani modyfikować żadnych części smarownicy. Modyfikacja części może minimalnie spowodować awarię smarownicy.
- e) Używać tylko oryginalnych akcesoriów.
- f) Po montażu smarownicy i przed jej użyciem sprawdzić, czy wszystkie elementy sterowania są sprawne i w dobrym stanie technicznym. Jeżeli stwierdzona zostanie usterka, nie uruchamiać smarownicy.
- g) Wąż wysokociśnieniowy nie może być złamany, zdeformowany przez skręcenie albo rozciągnięcie. W razie stwierdzenia wygięcia, pęknięć, nieszczelności, roztarcia, wypukłości albo innego uszkodzenia węża wysokociśnieniowego nie używać smarownicy i odłączyć ją od źródła sprężonego powietrza. Uszkodzony wąż albo inną część smarownicy trzeba niezwłocznie wymienić. Wyciekające smary mogą spowodować uszkodzenie środowiska naturalnego.
- h) Nie próbować naprawić węża taśmą albo innym sposobem. Naprawiony wąż nie może bezpiecznie utrzymywać płyn pod wysokim ciśnieniem.
- i) Smarownica przeznaczona jest wyłącznie do dystrybucji smaru. Nie używać smarownicy do dystrybucji innych substancji. Zawsze używać tylko smar specyfikowanego w niniejszej instrukcji obsługi.

## Podczas używania smarownicy

- a) Nie uruchamiać smarownicy bez obciążenia, tj. z niedostatecznym napełnionym albo pustym zasobnikiem smaru, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia pompy i innych części smarownicy.
- b) Prasa smaru w węży jest wysoka. Nigdy nie celować pistoletem w osoby, zwierzęta albo obiekty, które nie są przeznaczone do smarowania!
- c) Nigdy nie kłaść rąk albo palców przed dyszę pistoletu.
- d) Nigdy nie próbować zatrzymać albo odchylić ewentualne nieszczelności swoimi rękami lub ciałem.
- e) Nie przekraczać ciśnień roboczych podanych w danych technicznych. Nadciśnienie może spowodować pęknięcie pompy smaru i akcesoriów!
- f) Nigdy nie pracować w ciasnych albo źle oświetlonych pomieszczeniach. Zawsze skontrolować, czy podłoga jest stabilna i czy jest dobry dostęp do pracy. Zawsze utrzymywać stabilną pozycję. Nie przemęczać się i zawsze korzystać z obu rąk.
- g) Podczas używania urządzenia należy być ostrożnym. Nie używać urządzenie w przypadku poczucia zmęczenia.
- h) Jeżeli smarownica pracuje, dostęp dzieci i nieuprawnionych osób jest wzbroniony.
- i) Upewnić się, że wszystkie klucze, które użyte zostały do dokręcenia śrubunku, zostały usunięte.
- j) Podczas pracy smarownicy zabronione jest wyginanie siłą i duże obciążanie węża wysokociśnieniowego, w celu zapobiegania uszkodzenia.
- k) Podczas pracy smarownicy zawsze używać środków ochrony osobistej. Nieszczelności albo pęknięcia węża wysokociśnieniowego albo na częściach smarownicy mogą spowodować wytrysnięcia smaru przez skórę do ciała i spowodować ekstremalnie poważne skaleczenia. Smar może wytrysnąć do oczu lub na skórę albo spowodować inne poważne skaleczenia.
- l) Doprowadzane sprężone powietrze musi być filtrowane, w celu zapobiegania przedostania kurzu do prasy. Należy więc utrzymywać jednostkę uzdatniania powietrza w poprawnym stanie technicznym.
- m) Maksymalne ciśnienie doprowadzanego sprężonego powietrza nie może przekraczać 8Bar (0,8MPa).
- n) Nigdy nie przekraczać zalecanego ciśnienia roboczego albo maksymalnego ciśnienia ssania podanego w tabliczce znamionowej smarownicy albo w niniejszej instrukcji. Nie przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego któregokolwiek z komponentów albo akcesoriów, które używane są w systemie.
- o) Naciskać dźwignię pistoletu tylko w razie pewności, że dysza pistoletu jest poprawnie skierowana albo w poprawnym miejscu tak, by smar nie mógł uniknąć na zewnątrz.

## Po użyciu smarownicy

- a) Jeżeli smarownica nie jest używana, zawsze odłączyć ją od źródła sprężonego powietrza. W przeciwnym razie może dojść do wycieku w razie awarii komponentów smarownicy.
- b) Przed jakąkolwiek kontrolą, czyszczeniem albo konserwacją smarownicy zawsze odłączyć wąż źródła sprężonego powietrza i pozbawić system ciśnienia poprzez wytryskanie reszty smaru z węża wysokociśnieniowego do odpowiedniego pojemnika.
- c) Podczas czyszczenia i konserwacji smarownicy zawsze używać środków ochronnych, przede wszystkim rękawic i okularów ochronnych.
- d) Do czyszczenia nigdy nie używać benzyny, rozcieńczalnika, spirytusu ani innych podobnych substancji. Mogłoby dojść do odbarwienia, deformacji lub pęknięciom części smarownicy.
- e) Podczas konserwacji i napraw korzystać wyłącznie z oryginalnych części.
- f) Regularnie sprawdzać wszystkie części smarownicy i natychmiast wykonywać naprawy albo wymiany zużytych albo uszkodzonych części.
- g) Jeżeli smarownica nie będzie używana przez dłuższy czas, należy przechowywać ją w suchym, zamkniętym miejscu, poza dostępem dzieci.

## RYZYKA REZYDUALNE

I choć niniejsze urządzenie używane jest zgodnie z podanymi wskazówkami, nie mogą zostać wyeliminowane wszystkie faktory ryzyk rezydualnych. Z powodu budowy i kształtu niniejszego urządzenia mogą pojawić się następujące ryzyka:

- a) Problemy zdrowotne spowodowane działaniem drgań podczas używania urządzenia
  - trwające dłuższy czas albo w razie, kiedy urządzenie nie było poprawnie używane albo jeżeli nie była wykonywana poprawna konserwacja.
  - Urazy i szkody spowodowane zniszczonymi akcesorium, w którym doszło do nagłego uszkodzenia.
- b) Uszkodzenie słuchu.
- c) Ryzyko skaleczenia spowodowane wytryskiem smaru pod wysokim ciśnieniem przy
  - niedotrzymaniu maksymalnego dozwolonego wlotowego ciśnienia powietrza
  - niedozwolonej zmianie urządzenia
  - niepoprawnie wykonanej konserwacji, użyciu nieoryginalnych części albo eksploatacją z uszkodzonymi częściami urządzenia
- d) Ryzyko szkód ekologicznych, szkód majątkowych albo pożaru przy użyciu niedozwolonego typu smaru lub innych substancji.
- e) Ryzyko skaleczenia spowodowane długotrwałym użyciem urządzenia. W razie korzystania z jakiegokolwiek urządzenia przez dłuższy czas trzeba zapewnić, by wykonywane były regularne przerwy.

**PRZECHOWAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE**

## DANE TECHNICZNE

Model	THT118302
Pojemność zbiornika smaru	30 l
Długość skoku	35 mm
Średnica cylindra pneumatycznego	70 mm
Stopień sprężania	50:1
Ciśnienie wejściowe	0,6–0,8 MPa
Ciśnienie wyjściowe	30–40 MPa
Ilość transportowanego smaru	0,85 l/min
Waga	16 kg
Typ smaru	Smar na bazie litu (NLGI) klasy 1 do 3
Zakres temperatur roboczych	-20 do 50°C
Zakres wilgotności podczas pracy	20 do 80%
Maks. wysokość nad poziomem morza dla pracy	1000 m
Poziom ciśnienia akustycznego L <sub>pA</sub>	97dB(A); niepewność K <sub>pA</sub> =±3 dB(A)
Poziom mocy akustycznej L <sub>wA</sub>	97dB(A); niepewność K <sub>wA</sub> =±3 dB(A)
Poziom drgań na rękojeści a <sub>h</sub>	0,3m/s <sup>2</sup> ; <sup>2</sup> ; niepewność K=1,5 m/s <sup>2</sup>

Deklarowana łączna wartość drgań i deklarowana wartość emisji hałasu zmieniła się zgodnie ze standardową metodą wykonywania prób oraz badań i można jej użyć do porównania jednego urządzenia z innym. Deklarowana łączna wartość drgań i deklarowana wartość emisji hałasu może zostać użyta do wstępnego określenia narażenia.



### OSTRZEŻENIE:

Poziom mocy akustycznej przekracza wartość 85 dB(A), dlatego podczas pracy z urządzeniem używać odpowiedniej ochrony słuchu.

Emisja drgań i hałasu podczas rzeczywistego używania urządzenia może różnić się od deklarowanych wartości w zależności od sposobu, jakim jest urządzenie używane, przede wszystkim od używanego smaru.

Należy określić pomiaru bezpieczeństwa względem osoby obsługi, które wywodzą się z oceny narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (uwzględnić wszystkie części cyklu roboczego, jakimi są czas, przez który jest urządzenie wyłączone i kiedy pracuje bez obciążenia, oprócz czasu uruchamiania).



### OSTRZEŻENIE:

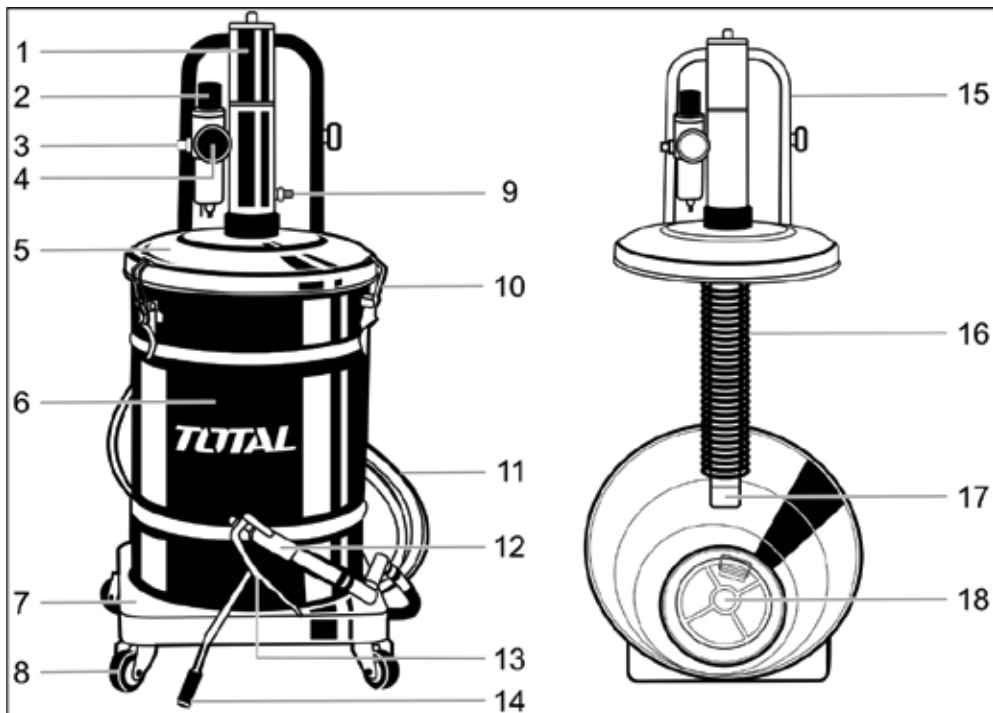
**NIE POZWOLIĆ**, aby dogodność albo poczucie znajomości niniejszego urządzenia wynikające z jego powtarzającego się używania zastąpiły konsekwentne przestrzeganie instrukcji dot. bezpieczeństwa dla niniejszego produktu. **NADUŻYCIE** albo nieprzestrzeganie reguł dot. bezpieczeństwa podanych w niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do poważnego skażenia.

## PRZEZNACZENIE

Smarownica pneumatyczna to wydajne urządzenie przeznaczone do smarowania części maszyn, części konstrukcyjnych, łożysk albo innych miejsc smarowniczych przez głowice smarownicze. Użyć jej można także do napełniania albo swobodnego rozprowadzania smaru.

Smarownica znajdzie swoje zastosowanie w przemyśle maszynowym, w grupach pojazdów, warsztatach albo warsztatach samochodowych, następnie nadaje się do oszczędnego smarowania w rolnictwie, zakładach budowlanych, górniczych i przemysłowych.

## PODSTAWOWE CZĘŚCI



1. Pompa
2. Zawór regulacyjny
3. Szybkozłącze do podłączenia sprężarki
4. Wskaźnik ciśnienia powietrza
5. Pokrywa
6. Zasobnik smaru
7. Podstawa
8. Obrotowe kółka jezdne
9. Śrubunek dla węża wysokociśnieniowego
10. Zapadki pokrywy
11. Wąż wysokociśnieniowy
12. Pistolet do wtryskiwania smaru
13. Dźwignia
14. Dysza
15. Rękojeść
16. Sprężyna dociskowa
17. Pręt ssący
18. Tarcza dociskowa



## Zapoznać się ze swoją smarownicą



### NOTATKA:

Przed użyciem niniejszego produktu należy zapoznać się z wszystkimi funkcjami ruchowymi i instrukcjami dot. bezpieczeństwa.

Smarownica składa się z zasobnika smaru (6) z podstawą (7) na kółkach, pompy smaru (1), jednostki uzdatniania powietrza, węża wysokociśnieniowego (11) i pistoletu (12) do wtryskiwania smaru.

Pompa smarownicy podłączona jest do zewnętrznego źródła sprężonego powietrza (np. do sprężarki) przez jednostkę uzdatniania powietrza. Do łatwego podłączenia służy szybkozłącz 1/4" z zaworem na jednostce uzdatniania powietrza. Jeżeli do szybkozłącza wsunięty jest wąż źródła sprężonego powietrza, przepływ powietrza otworzy się automatycznie i po zdjęciu węża automatycznie się zamknie.

Pompa wykonuje skoki w zależności od odbioru smaru, który sterowany jest naciskaniem dźwigni. Wąż wysokociśnieniowy, podłączony do śrubunku pompy i pistoletu, wyprodukowany jest z gumy odpornej na smar, z warstwą środkową wzmocnioną skręcanym drutem stalowym. Wąż więc wytrzymuje działanie wysokiego ciśnienia aż do 60 MPa.

W zasobniku smaru może być umieszczonych 12 kg smaru. Smar przeciwko zanieczyszczeniu chroniony jest pokrywą górną (5), do której wsadzona jest pompa, a następnie tarczą dociskową (18), do której wsunięty jest pręt ssący (17). Tarcza ponadto ściska smar tak, by mogło dochodzić do jego płynego przepływu do pręta.

Do użycia mobilnego w codziennej praktyce została smarownica wyposażona w stabilną podstawę z czterema kółkami jezdnyymi i w metalową rękkojeść. Dzięki temu można smarownicę ciągnąć, przesuwając i ewentualnie także wychylać nawet na równej powierzchni. Metalowa rękkojeść nadaje się również do oszczędnego podwieszenia węża wysokociśnieniowego.

Smarownica pneumatyczna może być używana całorocznie. Przy zwykłym użyciu używać w zimie smaru na bazie litu nr (NLGI) nr 0 do nr 1, wiosną i jesienią smaru nr 2, a w lecie smaru na bazie litu nr 2 do nr 3. Użyty smar na bazie litu cechuje się dobrymi parametrami z punktu widzenia odporności na wodę, stateczności mechanicznej, stateczności dot. utleniania i ochrony przed korozją. Nadaje się, pomiędzy innymi, także dla różnych łożysk tocznych i ślizgowych w zakresie temperatur od -20 do 120 °C.

Dzięki dużej objętości zasobnika smaru, węża pneumatycznego o wygodnej długości roboczej oraz wydajnej pompie można smarownicę łatwo obsługiwać i jest niezawodna oraz efektywna. Z powodu niskiego zużycia powietrza umożliwia wysokie ciśnienie wtryskiwanie nawet bardzo gęstych smarów.

# PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

## Napełnianie zasobnika smarem

1. Otworzyć zapadki pokrywy i pokrywę wraz z pompą i prętem odłożyć w odpowiednim miejscu poza zasobnikiem.
2. Pusty zasobnik wywrócić na bok i na dolną stronę podstawy przykręcić cztery kółka jezdne. Umieścić zasobnik z powrotem w pozycji roboczej.
3. Z dna zasobnika wyjąć tarczę dociskową i skontrolować czystość zasobnika. W razie potrzeby wyczyścić dno i ściany.
4. Napełnić zasobnik wymaganym smarem. Zalecamy smar odpowiednim narzędziem ręcznie rozetrzeć i ubić tak, by przedstawiał zwięzłą warstwę. Zapobiega to powstaniu pęcherzy powietrza. Zasobnik napełnić smarem aż do krawędzi, zawsze zostawić miejsce dla tarczy dociskowej i dla pokrywy.
5. Do zasobnika włożyć z powrotem tarczę dociskową i poprawnie ją docisnąć do powierzchni smaru.
6. Chwycić pokrywę z pompą oraz prętem ssącym i wsunąć ją w pełni do otworu w tarczy dociskowej.
7. Pokrywę zabezpieczyć przy pomocy zapadek.

## Połączenie pistoletu do wtryskiwania smaru z pompą

1. Jeżeli na śrubunku pistoletu założona jest osłona ochronna, zdjąć ją i skontrolować czystość śrubunku. Potem na śrubunek pistoletu przykręcić jeden koniec węża wysokociśnieniowego i ręcznie dokręcić.
2. Drugi koniec węża wysokociśnieniowego przykręcić do śrubunku (9) pompy. Przedtem ponownie skontrolować czystość śrubunku i ewentualne nieczystości usunąć. Do dokręcenia użyć odpowiedniego klucza, maksymalny moment dokręcania wynosi 200 Nm.

## Połączenie pompy ze źródłem sprężonego powietrza

1. Wąż ze źródła sprężonego powietrza (sprężarki) podłączyć do szybkozłącza (3) jednostki uzdatniania powietrza. Sprężarki jeszcze nie włączać.
2. W pełni otworzyć zawór regulacyjny (2) jednostki jego przekręcaniem w kierunku wskazówek zegara.

# OBSŁUGA:

## Rozpoczęcie smarowania

1. Źródło sprężonego powietrza (sprężarką) ustawić na wartości 6 do 8 bar (0,6–0,8MPa) i włączyć ją.



### OSTRZEŻENIE:

Sprężone powietrze ze źródła nie może przekroczyć wartości 8 bar (0,8 MPa), w przeciwnym razie może dojść do przeciążenia pompy smarownicy, co wpływa na żywotność węża wysokociśnieniowego.

2. Dyszę (14) pistoletu skierować w kierunku części przeznaczony do smarowania i naciśnięciem dźwigni pistoletu uruchomić przepływ smaru do smarowanego miejsca. Po zwolnieniu dźwigni, dystrybucja smaru zakończy się, ale cały system zostaje pod ciśnieniem do kolejnego użycia.



### OSTRZEŻENIE:

Ciśnienie smaru w wężu jest wysokie. Nigdy nie celować pistoletem w osoby, zwierzęta albo obiekty, które nie są przeznaczone do smarowania!

## OSTRZEŻENIE:

Nie uruchamiać smarownicy bez obciążenia, tj. z niedostatecznym napełnionym albo pustym zasobnikiem smaru, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia pompy i innych części smarownicy.

W razie niekorzystania ze smarownicy, zawsze odłączyć ją od źródła sprężonego powietrza.

3. W przerwach pomiędzy smarowaniem zawsze umieścić pistolet tak, by system smarowania nie mógł się przez przypadek uruchomić. W przeciwnym razie mogłoby dojść do wycieku smaru na ziemię i spowodowania szkody ekologicznej.
4. Jeżeli smar z dyszy pistoletu będzie wytryskiwał nieprawidłowo albo nie będzie wytryskiwał wcale, trzeba uzupełnić smar w zasobniku. Wyłączyć i odłączyć wlot sprężonego powietrza do smarownicy i następnie postępować według instrukcji w rozdziale „**Napełnianie zasobnika smarem**“.

## Zakończenie smarowania

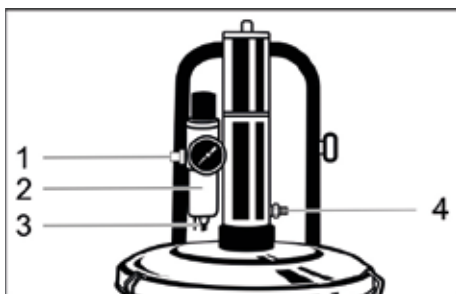
1. Wyłączyć źródło sprężonego powietrza (kompresor) i odłączyć jego wąż od szybkozłącza jednostki uzdatniania powietrza smarownicy.
2. W pełni zamknąć zawór regulacyjny (2) jednostki jego przekręcaniem w kierunku przeciw wskazówkom zegara.
3. Pistolet włożyć do odpowiedniego pojemnika i kilka razy nacisnąć dźwignię, by doszło do zwolnienia ciśnienia i z dyszy wyszły resztki smaru.
4. Jeżeli smarownica nie będzie w najbliższym czasie używana, należy wyczyścić ją według instrukcji w rozdziale konserwacja.

# KONSERWACJA

## OSTRZEŻENIE:

Przed jakąkolwiek kontrolą, czyszczeniem albo konserwacją smarownicy trzeba wyłączyć i odłączyć wąż źródła sprężonego powietrza! Przy czyszczeniu i konserwacji smarownicy używać rękawic ochronnych i okularów ochronnych. Do czyszczenia nigdy nie używać benzyny, rozcieńczalników, spirytusu albo innych podobnych substancji. Mogłoby dojść do odbarwienia, deformacji lub pęknięć części smarownicy.

## Czyszczenie i kontrole



- Po każdym użyciu odłączyć pistolet od węża wysokociśnieniowego i dokładnie ją oczyścić od resztek smaru. Na śrubunek przyłączeniowy wsunąć osłonę ochronną.

- Po każdym użyciu odłączyć wężyk wysokociśnieniowy od cylindra pompy i wyczyścić go od resztek smaru.
- Regularnie czyścić śrubunek przyłączeniowy (1) jednostki do uzdatniania powietrza i śrubunku cylindra pompy (4) do podłączenia wężyka wysokociśnieniowego.
- Regularnie kontrolować poziom wody w zbiorniczku (2) jednostki uzdatniania. W razie, że woda sięga do połowy zbiorniczka, wypuścić zbiorniczek przez zluzowanie śruby (3) do odpowiedniego pojemnika i dokręcić śrubę.
- Regularnie kontrolować stan wszystkich części smarownicy, przede wszystkim stan wężyka wysokociśnieniowego i wężyka wlotu sprężonego powietrza. Kontrolować ewentualne nieszczelności węży i śrubunków przyłączeniowych.
- Regularnie czyścić zewnętrzne części smarownicy. Nie używać jednak żadnych agresywnych środków czyszczących i rozpuszczalników. Do usuwania zanieczyszczeń, kurzu, oleju, smaru itd., użyć czystych szmatek.
- Regularnie kontrolować lekki bieg zaworu regulacyjnego jednostki powietrza i dźwigni pistoletu do smaru. Jeżeli któryś z tych elementów jest zacięty albo niesprawny, nie używać smarownicy i zapewnić jego naprawę.
- Regularnie czyścić wewnętrzne części zasobnika na smar i tarczę dociskową.



#### **OSTRZEŻENIE:**

Jeżeli smarownica musi zostać naprawiona albo muszą być jej części wymienione, zawsze używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Skontaktować się ze sprzedawcą albo dostawcą smarownicy w celu wyjaśnienia szczegółów.

### **Transport**

- Przed transportem smarownicy zalecamy wyśrubować kółka jezdne z dolnej części podstawy.
- Podczas transportu musi zostać smarownica zabezpieczona odpowiednimi popręgami albo linami, by nie doszło do jej ruchu. W przeciwnym razie grozi niebezpieczeństwo skaleczenia osób albo ryzyko uszkodzenia majątku.

### **Składowanie**

- 1 jeżeli smarownica była używana, zluzować ciśnienie w systemie zgodnie z rozdziałem w rozdziale „**Zakończenie smarowania**“.
- 2 Wyczyścić smarownicę i jej części zgodnie z instrukcjami w rozdziale „**KONSERWACJA**“.
- 3 Umieścić smarownicę w suchym miejscu poza zasięgiem dzieci. Chronić ją przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, promieniowaniem źródeł ciepła, wilgotnością i przedostaniem wody. Magazynować poza zasięgiem substancji korozyjnych, jakimi są substancje chemiczne używane w ogrodach i sole do posypywania lodu na chodnikach.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW



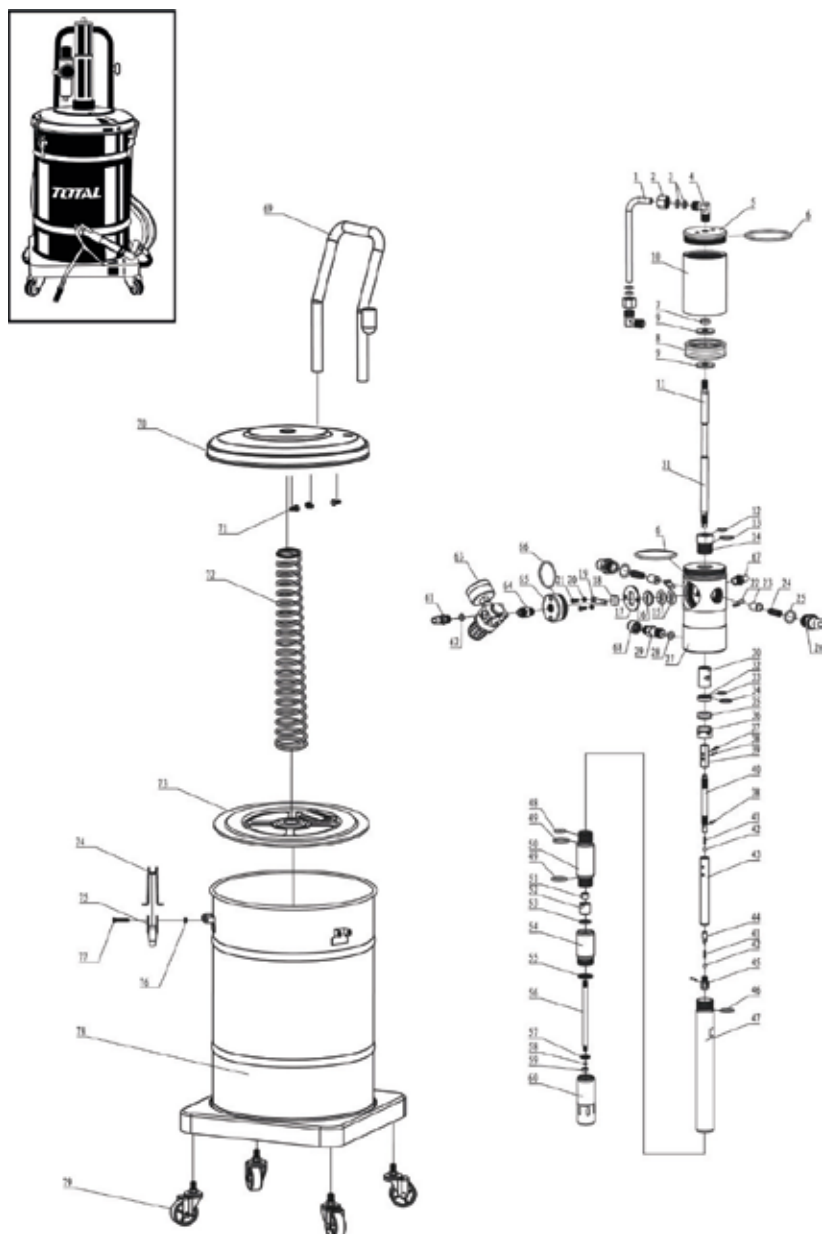
### OSTRZEŻENIE:

W razie jakichkolwiek problemów związanych z pracą smarownicy zawsze najpierw wyłączyć dopływ sprężonego powietrza i odłączyć jego wąż. Włożyć pistolet do odpowiedniego pojemnika i kilka razy nacisnąć jego dźwignię tak, by zwolniona została reszta smaru w systemie, patrz rozdział „Zakończenie smarowania”. W przeciwnym razie grozi ryzyko poważnego urazu!

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązania
Z pistoletu nie wychodzi smar	Zbyt gęsty albo zanieczyszczony smar.	Skontrolować gęstość i czystość smaru.
	Wąż wysokociśnieniowy jest zanieczyszczony albo zablokowany przedmiotem obcym.	Wyłączyć i odłączyć dopływ sprężonego powietrza, odkręcić wąż wysokociśnieniowy i skontrolować jego drożność.
	Niedostateczna ilość smaru w zasobniku.	Wyłączyć i odłączyć dopływ sprężonego powietrza, zdjąć pokrywę z pompą z zasobnika i skontrolować poziom smaru.
Z pistoletu samowolnie wycieka smar	Uszkodzony pistolet albo dysza.	Skontrolować stan i działanie pistoletu. Skontrolować stan uszczelki pistoletu.
	Śrubunek węża wysokociśnieniowego jest uszkodzony.	Skontrolować stan śrubunku.
Pompa nie pracuje albo nie zasysa smaru	Niskie wlotowe ciśnienie powietrza.	Sprawdzić ciśnienie powietrza doprowadzanego do smarownicy
	Niedostateczna ilość smaru w zasobniku.	Wyłączyć i odłączyć dopływ sprężonego powietrza, zdjąć pokrywę z pompą z zasobnika i skontrolować poziom smaru.
	Nieczystości w smarze.	Skontrolować czystość smaru.
	Zbyt gęsty smar.	Skontrolować gęstość smaru.
	Zluzowana albo niepoprawnie założona tarcza dociskowa.	Skontrolować pozycję tarczy dociskowej w zasobniku.

Po zakończeniu żywotności produktu, przy utylizacji powstałych odpadów konieczne jest postępowanie zgodnie z obowiązującym prawem. Części wyrobu nie wyrzucać do mieszanego odpadu, oddać je prawnym odbiorcy odpadów albo w miejscu zwrotnego odbioru albo oddzielonej zbiornicy takiego typu odpadu.

# RYSUNEK ZŁOŻENIOWY THT118302



## SPIS CZĘŚCI ZAMIENNYCH THT118302

Nr	Opis części	Ilość	Nr	Opis części	Ilość
1	Rura powietrza	1	41	Sprężyna dopływu smaru	2
2	Nakrętka rury powietrza	2	42	Gałka stalowa	2
3	Pierścień uszczelniający O	4	43	Pręt tłoka nurnikowego	1
4	Kątnik złączny	2	44	Gniazdo sprężyny	1
5	Pokrywa cylindra	1	45	Rdzeń zaworu	1
6	Pierścień uszczelniający O	2	46	Pierścień uszczelniający O	1
7	Nakrętka koronowa M10	1	47	Rura łącząca	1
8	Tłok	1	48	Pierścień uszczelniający O	1
9	Uszczelka tłoku	2	49	Pierścień uszczelniający O	2
10	Cylinder	1	50	Korpus pompy	1
11	Pręt tłoka	1	51	Pierścień uszczelniający w kształcie U	1
12	Pierścień uszczelniający O	1	52	Zawór zabezpieczający	1
13	Pierścień uszczelniający O	1	53	Uszczelka zaworu zabezpieczającego	1
14	Śruba uszczelniająca	1	54	Ułożenie zaworu wlotowego smaru	1
15	Uszczelka papierowa	2	55	Pierścień przelewowy	1
16	Ułożenie wlotu powietrza	1	56	Pręt napełniający	1
17	Kołnierz	1	57	Płyta napełniająca	1
18	Przesuwny blok doprowadzania powietrza	1	58	Uszczelka sprężysta	1
19	Sprężyna amortyzująca	1	59	Nakrętka koronowa M6	1
20	Uszczelka sprężyny	2	60	Rura wejściowa smaru	1
21	Śruba	2	61	Złącze wlotu powietrza	1
22	Zawór zwrotny	2	62	Pierścień uszczelniający O	1
23	Korpusy zaworu	2	63	Zawór regulacji ciśnienia	1
24	Sprężyna zwrotna	2	64	Złącze zaworu regulacji ciśnienia	1
25	Pierścień uszczelniający O	2	65	Pokrywa komory powietrza	1
26	Ułożenie przesuwne	2	66	Pierścień uszczelniający O	1
27	Doprowadzanie powietrza	1	67	Wydech w kształcie A	1
28	Uszczelka miedziana	1	68	Pojemnik do wychwycenia oleju	2
29	Złącze wylotu smaru	1	69	Rękojeść	1
30	Tuleja rozciągająca	1	70	Pokrywa górna	1
31	Złącze tłoka	1	70	Śruba	3
32	Uszczelka	1	71	Śruba	3
33	Pierścień uszczelniający O	1	72	Sprężyna dociskowa	1
34	Pierścień uszczelniający O	1	73	Tarcza dociskowa	1
35	Pierścień uszczelniający w kształcie U	1	74	Zawias	3
36	Osiłona uszczelniająca	1	75	Uchwyt elementu mocującego	3
37	Zawlecзка	1	76	Nakrętka nylonowa	3
38	Kolek sprężysty	2	78	Zasobnik smaru	1
39	Nakrętka regulacyjna	1	79	Kółko	4
40	Pręt łączący	1			

# OKRES GWARANCJI I WARUNKI

## ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA WADY (GWARANCJA)

Prawo do bezpłatnej naprawy gwarancyjnej kieruje się zgodnie z ustawą 89/2012 Dz.U., przy czym odpowiedzialność za zakupiony produkt obowiązuje przez okres 2 lat od daty jego zakupu - o ile np. na opakowaniu lub materiale promocyjnym nie jest podany dłuższy okres dla niektórej z części lub dla całego produktu.

W przypadku spełnienia poniżej podanych warunków, które zgodne są z niniejszą ustawą, wyrób zostanie bezpłatnie naprawiony.

## WARUNKI GWARANCJI

- 1) Sprzedający ma obowiązek zaprezentować towar kupującemu (o ile jego charakter pozwala na to) i wystawić dowód kupna zgodnie z ustawą. Wszystkie dane podane w dowodzie kupna muszą zostać zapisane w momencie sprzedaży w sposób nie ulegający usunięciu.
- 2) Już w czasie zakupu ocenić, jakie funkcje i czynności oczekiwane są od produktu. To, że wyrób nie spełnił późniejszych wymagań technicznych, nie jest powodem do reklamacji.
- 3) W momencie składania roszczenia do bezpłatnej naprawy musi zostać towar przekazany wraz z dowodem zakupu.
- 4) Do przyjęcia towaru do reklamacji, towar powinien zostać w ramach możliwości wyczyszczony i zapakowany tak, by podczas transportu nie doszło do jego uszkodzenia (najlepiej w oryginalnym opakowaniu). W ramach dokładnego określenia usterki i jej doskonałego usunięcia należy wraz z produktem wysłać także jego oryginalne akcesoria.
- 5) Serwis nie ponosi odpowiedzialności za towar uszkodzony przez przewoźnika.
- 6) Serwis dalej nie ponosi odpowiedzialności za wysłane akcesoria, które nie są częścią wyposażenia standardowego produktu.  
Wyjątkiem są przypadki, kiedy akcesoriów nie można usunąć z powodu wady produktu.
- 7) Odpowiedzialność za wady („gwarancja“) dotyczy ukrytych i widocznych wad produktu.
- 8) Naprawę gwarancyjną uprawniony jest wykonać wyłącznie autoryzowany serwis marki Total.
- 9) Producent odpowiedzialny jest za to, że wyrób będzie miał przez cały czas odpowiedzialności za wady właściwości i parametry podane w danych technicznych, pod warunkiem przestrzegania instrukcji obsługi.
- 10) Prawo do bezpłatnej naprawy gaśnie, jeżeli:
  - a) urządzenie nie było używane i konserwowane zgodnie z instrukcją obsługi.
  - b) wykonana została jakakolwiek ingerencja w budowę maszyny bez wcześniejszego pisemnego zezwolenia wydanego przez firmę Madal Bal a.s. albo autoryzowany serwis marki Total.
  - c) produkt używany był w innych warunkach albo do innych celów, niż do których jest przeznaczony.
  - d) niektóra z części zastąpiona została nieoryginalną częścią.
  - e) do uszkodzenia produktu albo do nadmiernego zużycia doszło z powodu niedostatecznej konserwacji.
  - f) produkt miał wypadek, został uszkodzony siłą wyższą lub przez niedbałość użytkownika.
  - g) szkody powstałe działaniem wpływów mechanicznych, termicznych lub chemicznych.
  - h) wady były spowodowane nieodpowiednim magazynowaniem lub manipulacją z produktem.
  - i) produkt był używany (dla danego typu produktu) w agresywnym środowisku np. zakurczonym, wilgotnym.



- j) produkt został użyty ponad zakres dopuszczalnego obciążenia.
  - k) wykonane zostało jakiegokolwiek sfalszowanie dowodu kupna lub raportu reklamacji.
- 11) Odpowiedzialność za wady nie dotyczy zwykłego zużycia wyrobu albo użycia wyrobu do innych celów, niż do którego jest przeznaczony.
  - 12) Odpowiedzialność za wady nie obejmuje zużycia produktu, które naturalne jest z powodu jego zwykłego używania, np. otarcie tarcz szlifierskich, niższa pojemność akumulatorów po długotrwałym użytkowaniu itp.
  - 13) Udzieleniem gwarancji nie jest dotknięte prawo kupującego, które związane jest z kupnem towaru zgodnie ze specjalnymi przepisami.
  - 14) Nie można domagać się prawa do bezpłatnej naprawy wady, za którą sprzedawca udzielił już zniżki. Jeżeli użytkownik produkt naprawi w zakresie własnym, to producent ani sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne uszkodzenie produktu lub uszczerbku na zdrowiu z powodu niefachowej naprawy albo użycia nieoryginalnych części zamiennych.
  - 15) Dla wymienionego towaru lub jego części w okresie gwarancji nie obowiązuje nowa dwuletnia gwarancja od daty wymiany, ale dwuletnia gwarancja liczona od daty kupna pierwotnego produktu.
  - 16) W razie sporu pomiędzy kupującym i sprzedawcą odnośnie umowy kupna, którego nie udało się zakończyć polubownie, ma kupujący prawo zwrócić się do inspekcji handlowej jako podmiot poza rozwiązaniem sądowym rozwiązywania sporów konsumenckich.  
Na stronach internetowych inspekcji handlowej podany jest odsyłacz do zakładki „ADR- pozasądowe rozwiązywanie sporów“.

## SERWIS GWARANCYJNY I POZAGWARANCYJNY

Do zastosowania prawa do naprawy gwarancyjnej prosimy zwrócić się do sprzedawcy, gdzie towar został zakupiony.

Do wykonania napraw pozagwarancyjnych należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu marki Total, którym jest Bandservis s.r.o. pod adresem Těšínská 234/120 71600 Ostrava-Radvanice tel./fax.596232390.

W razie potrzeby uzyskania kolejnych informacji dotyczących napraw gwarancyjnych i pozagwarancyjnych produktów marki Total należy zwrócić się pod e-mail: servis@madalbal.cz; Tel.: 222 745 132 albo 222 745 133 lub bezpośrednio także pod adres Madal Bal a.s.Letovská 532 199 00 Praha Letňany w czasie Po- Pią 09:30-17:30

# DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

**Przedmiot deklaracji-model, identyfikacja produktu:**

**Smarownica pneumatyczna 30 l**

**THT118302**

**Producent: TOTAL TOOLS CO., PTE. LTD. No. 45 ShanghaiRoad,  
SuzhouIndustrial Park, Chiny**

oświadcza, iż wyżej opisany przedmiot deklaracji jest zgodny z odpowiednimi zharmonizowanymi przepisami prawnymi Unii Europejskiej: 2006/42 WE.

Niniejsza deklaracja wydana została na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Zharmonizowane normy (włącznie ich zmian i załączników, o ile istnieją), które użyte zostały do oceny zgodności i na podstawie których jest zgoda oceniana:

EN ISO 12100:2010, EN 809:1998+A1:2009, EN ISO 4413:2010, EN ISO 4414:2010, EN 62079:2001

Kompletację dokumentacji technicznej 2006/42 WE wykonał Martin Šenkýř, Madal Bala.s.

Dokumentacja techniczna (2006/42 WE) do dyspozycji jest pod adresem importera Madal Bal, a.s. Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín.

Miejsce i data wydania Deklaracji zgodności UE: Shanghai 19. 09. 2019

Nazwisko i podpisy osoby odpowiedzialnej do opracowania deklaracji zgodności w imieniu producenta:

Osborn Zou





## KONTAKTY

Reklamacje mogą Państwo wysłać do magazynu firmy transportowej w Polsce, pod adres podany w formularzy reklamacyjnym (RMA formularz) lub bezpośrednio na poniższy adres do naszego serwisu, aby przyspieszyć przebieg reklamacji.

### ZAKŁAD NAPRAWCZY

Unitechnic.cz s.r.o.

Reklamační a servisní oddělení

Areál bývalého cukrovaru

Hlavní 29 (hala č. 3 uni-max)

277 45 Ůžice

Czechy

**W przypadku pytań prosimy o kontakt:**

Unitechnic, Sp. z o.o.

**GODZINY OTWARCIA:**

(opłata jak za połączenie lokalne) Pn – Pt: 7:30-16:00

**Tel.:** 0048 222 139 129

**Fax:** (022) 43 35 332

**INTERNET:** [www.uni-max.com.pl](http://www.uni-max.com.pl)

[info@uni-max.com.pl](mailto:info@uni-max.com.pl)

[bok@uni-max.com.pl](mailto:bok@uni-max.com.pl)